HEART
KANDA NEKO
神田猫

9784864360890

1920979006485

ISBN978-4-86436-089-0

C0979 ¥648E

定価:本体648円＋税

年下の恋人・準の純真無垢な可愛さに、年甲斐もなくハマってしまった崎。手放すつもりはないけれど、誰にも言えないこの関係が準にとって重荷でしかないのでは…と思い悩んだ崎は――!?心シリーズ第2弾♥

Doesn't really know why Saki is frowning but feels down all the same.
frown
Doesn't really understand it but feels happy that Saki smiled.
grin
(BOTH ARE)
SUPER LOVEY-DOVEY
RUB RUB RUB
RUB RUB RUB
SIGH

こんにちは　またはじめまして　神田猫と申します。
この度は「コイヒト心」をお手にとっていただきありがとうございます！

前作の「オトコし」の二人で丸々一冊単行本を出していただける日がくるとはまった
思ってもいませんでした
こうして形にできたのも読んで下さっている皆様のお陰です！ありがとうございます！

さて崎と巣の話なんですが　私自身描きながら　毎回のように甘い甘い甘いと思い
ながら描いてました　一冊になってさらに甘さが倍増したようこ思います。あ　あめ
そろそろ口から角砂糖ごろごろと吐き出しそうです。
そして回を追うごとに巣が幼く　崎が若くなっ
るような
反省点ばかりですが　少しでも楽しんでいただけ
たらと望てす

それでは　担当の青井様
いつも手伝ってくれるYちゃんSちゃん
この本の制作販売に携わって下さった皆様
そして読んで下さった皆様
本当にありがとうございます！！
この溢れる愛を込め

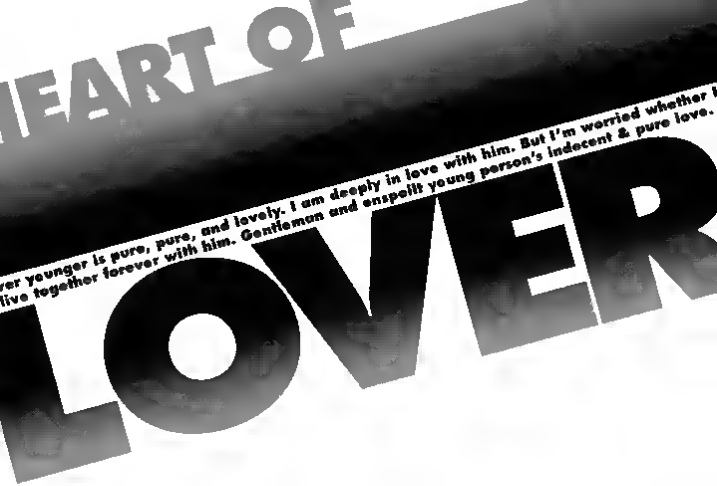
神田猫

Jun, 3　　Saki, 18

Drawn with left hand

らくがきコーナー

Chapter 3 – A Child's Heart


HEART OF
ver younger is pure, pure, and lovely. I am deeply in love with him. But I'm worried whether
live together forever with him. Gentleman and enspoilt young person's indecent & pure love.
LOVER

scribble
scribble
staff room
OPEN
SHINOMIYA!
Yuki from

Whoa!
That's crazy!
TOMORROW'S SUNDAY--YOU SHOULD JUST DO THAT STUFF AT HOME WHERE YOU CAN RELAX!
DOING HOME-WORK ON YOUR BREAK?!
OH. BUT TONIGHT I'M KIND OF...
blush
...BUSY...
SO...
OOHH...
Dammit!!
WHAT'S THE BIG IDEA GET-TING YOURSELF A GIRLFRIEND BEFORE MEEE?
owww!!
PINCH
I'M SORRY!!
OH! That reminds me!!

YOUR FAVORITE CUSTOMER IS HERE
BUT... I WANTED... to take his order.
Are you his fan or something?
THAT'S THE ONLY CUSTOMER YOU GO OUT OF YOUR WAY TO SERVE...
SHINOMIYA!
STAND UP STRAIGHT!
SNAP

HERE--TAKE THESE TO TABLE 5.
YES MA'AM.
MANAGER...
COMPORT YOURSELF WITH GRACE AND YOU'LL LOOK MATURE AND CHARMING.
SO DON'T LET YOURSELF SLOUCH!
Yeah
LOOK SHARP!
SAKI-SAN'S TABLE!
settle
...WHAT'S WRONG, JUN?
APOLOGIES FOR THE WAIT, SIR.

Maybe...
...because of that?
SHARP
OH— IT'S NOTHING
I'M SORRY?
YOUR CHEEKS ARE RED
stare...
SH...SHARP!
?
SHARP
LOOK, SHARP!
—I GUESS THAT'S FINE THEN—

POOF
slump
grin
I'LL MAKE YOU DINNER, SO DON'T EAT BEFORE YOU COME HOME.
Eh?! That's...
B--BUT SURELY YOU MUST BE TIRED FROM WORKING ALL DAY?!
I was just thinking of getting some convenience store boxed meals.
IT'S FINE.
This kid is hilarious
Ack!
blush
YOU WON'T GET OFF UNTIL LATE TONIGHT, RIGHT?
I WAS DOING SO WELL, TOO!

ACT LIKE A GOOD BOY AND LET ME SPOIL YOU
...OKAY
glance
I'd like some Blue Mountain please
How many grams?

CERTAINLY SOMETHING TO ASPIRE TO, HUH?
YEAH, I DO
Y--
YOU MUST REALLY LIKE THAT CUSTOMER
THEY'VE GOT THIS REAL AIR OF MATURITY...
PRETTY COOL, IF YOU ASK ME
JUST STANDING THERE WITH THE MANAGER, THEY LOOK LIKE SOMETHING OUT OF A PAINTING...
The manager's not too hard on the eyes herself
S...ki-san...

WE'LL NEVER BE ABLE TO MATCH THAT...
Naka mura!
'Kay'
Match...?
I'd never considered...
...that sort of thing...
CRACK
peel
AFTER ALL...

...What's the point of peeling off the white of the egg?
Huh ?
JUST THE YOLK
Shelling hard-boiled eggs
...THAT WE'RE EVEN TOGETHER LIKE THIS RIGHT NOW...
IT STILL FEELS LIKE A DREAM...
CLATTER
Peel
CRACK
CRACK
...JUN.
WAH!?
TH--THE OTHERS--
--SHOULD BE FINE!
WHICH OTHERS?
Let me see
JUST HOW CLUMSY ARE YOU...?
PFFT!
HA!
in pieces

LIKE A LITTLE KID...
Ooh, he's pissed
frown
JUST GO DO YOUR HOME-WORK UNTIL DINNER S DONE
Say "ah"
muffle
EH?
I CAN HELP

'kay
I don't mind it...
...when he treats me like a child...
But still...
STUDENTS OUGHT TO JUST FOCUS ON THEIR STUDIES.

...bothered me before...
...and yet now
This never...
bubble
bubble
bubble
bubble
...HAVING FUN OVER THERE?
You're gonna faint from the heat

stare...
?
glance
He's really sexy!
What is it?
The very first time I saw him, too

He always came off...
...with this 'maturity'
...I longed to attain someday
And when I heard his voice...
THANKS...
I REALIZE IT'S A GULF THAT CAN NEVER BE BRIDGED, BUT STILL...

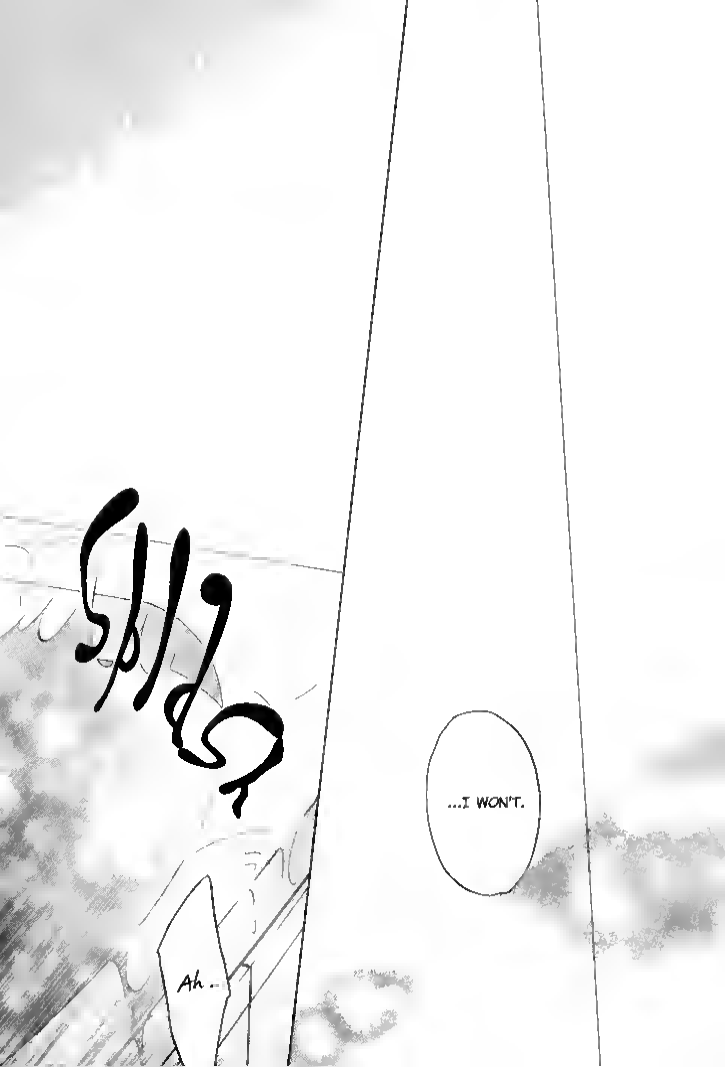
I WANT TO HURRY UP AND BECOME A PROPER ADULT...
...I THINK
drip

Saki
If I could just get a little closer to where he is
C'MERE, YOU
!
YOU DO REALIZE YOU'RE ALREADY AN ADULT IN BODY AT LEAST?
SMIRK
SAKI-SAN?

mumble
I'M... PRETTY SURE THAT'S MOSTLY YOUR DOING...
MY DO--
YOU...
mumble
pat
I DUNNO WHAT YOU'VE BEEN THINKING ABOUT...
BUT EVERYONE HAS MOMENTS WHEN THEY WISH TO BE MORE MATURE...
JUST KEEP GIVING IT YOUR ALL

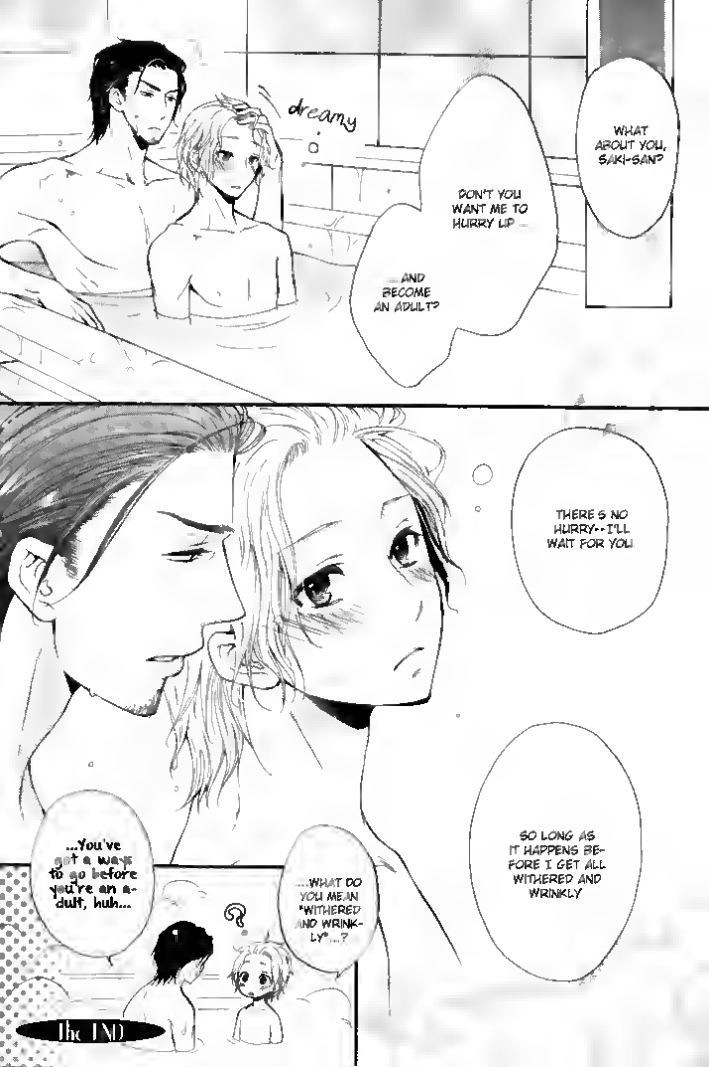
rub
SOME THINGS YOU C.N ONLY DO WHEN YOU'RE YOUNG, LIKE STUDYING AND CHANGING THE WAY YOU THINK OF THINGS.
IT'S ONLY BY GOING THROUGH THOSE SORTS OF EXPERIENCES...
slide
BUT--
—THAT YOU'RE ABLE TO REALLY FEEL HOW YOU'VE MATURED LATER!

SO DON'T FORGET THAT.


...I WON'T.
Ah..

SLAM
slap
Ah-
haa
slap
grip
Nn-ah!
yank
slap
Ah!
slap
SLAM
OH NO YOU DON'T.
SAKI-SA...
I'm gonna
slap
DON'T COME YET
slap

Nn-
.....!
Ah!
I want to catch up to him...


dreamy
WHAT ABOUT YOU, SAKI-SAN?
DON'T YOU WANT ME TO HURRY UP ... AND BECOME AN ADULT?
THERE'S NO HURRY--I'LL WAIT FOR YOU.
SO LONG AS IT HAPPENS BEFORE I GET ALL WITHERED AND WRINKLY
...WHAT DO YOU MEAN "WITHERED AND WRINKLY"...?
...You've got a ways to go before you're an adult, huh...
The END

september.strawberrymilk.org

Scans: amyused

Translation: fencer-x

Editing: fencer-x, flutterwithoutwind

Chapter 4 - A Lover's Heart

ZZZ..
ZZZ
JUN?
CREAK
ZZZ..
JUN--
WAKE UP. IT'S ALREADY 1 IN THE AFTERNOON.
YOU'VE GOT WORK, DON'T YOU?

did this and that from dusk to dawn
Still won't wake, huh
WELL... I CAN'T BLAME HIM...
I didn't know he had work on Sunday, since he usually doesn't, and just kind of...
I FEEL LIKE...
And with him clinging to me for dear life like that I...
...I'M LOSING MY SELF-CONTROL A LOT...
...THESE DAYS
NGH...
rustle
WAKE

WHAT'RE YOU DOING?
curl
NNNMM
SMELLS LIKE SAKI-SAN!
grin
AH!
yank

smooch
lean
EH..?
Mnn
phwah
YOU AWAKE NOW?
YESH...
huff
huff
Let's eat lunch
nkay

THIS ISN'T YOUR USUAL SHIFT, RIGHT?
ARE YOU FILLING IN FOR SOMEONE ELSE AT WORK TODAY?
APPARENTLY THEY HAD AN OLD FRIEND IN FROM OUT OF TOWN, SO...
They asked me to fill in.
PROBABLY A LOVER.
grind
LOVER—
mutter

Note. This joke is largely lost in translation; Saki says it's supposed to rain (ame), but Jun is only half listening and mistakes the word for rain for a homonym meaning "candy" and thinks Saki is asking him what kind of candy he likes.

IF IT LOOKS LIKE THE RAIN'S GETTING BAD, CALL ME
JUN.
I'LL COME PICK YOU UP IN THE CAR.
sleep-mussed hair
OKAY
SAKI-SAN?
UM...
HM?

I—
I'M OFF!
?
SURE.
HAVE A GOOD DAY.
blush

hmph
SLAM
RIGHT!
after-image
WHAT THE HELL WAS THAT?! HE'S WAY TOO ADORABLE!!
IF I'D KNOWN HE'D BE THAT HAPPY BEING SEEN OFF AT THE DOOR...
...I'D HAVE TOLD HIM SOONER!
Has lived on his own so long, he's forgotten the basic greetings

Things should have settled down between us by now. .
Three months...
but I actually feel like I'm far more into him than suits my age
Wait, no-I'm DEFINITELY more into him than is appropriate
If. .
THIS IS A FIRST FOR ME, HUH
A LOVER IS YEARS MY JUNIOR
THIS COULD GET DIFFICULT

But more than that,

DOES JUN EVEN SEE US AS LOVERS??

There's no way he—right?

BASIC PROBLEM

Sigh
JUN'S LATE...
It's past 10--
--and many trains are stalled at present due to strong storms in the area.
Many commuters have been forced to wait at stations--
He's usually home by now.
BEEP

rustle
What was that?!
CLATTER
Wh--
fwoooosh...
SFX: SHOVE OPEN
ガチャッ

With the sound-proofing, I didn't even notice...
GEEZ, WHY DIDN'T HE CALL ME...?
THAT KID...
Bzzzz...
Bzzzz...
KACHA
Saki-sa. .n?
JUN? WHERE ARE YOU?
I'm just–
KABOOM
CLICK
Ah!
HEY!!

Either way, the roads'll probably be packed
Probably the cafe or the station
brrrr...
"Just" where?
Tsk!
SHIT
Damn lightning
JUN,
I'M COMING TO PICK YOU UP
brrrr...
Saki-san!
KACHA
DING
OPEN
Oh—it's all right!
I've just—
TELL ME WHERE YOU ARE

--ARRI--WAH!
SQUELCH
Squelch
JUN?!
SAKI-SA...
YOU--
Crap, what do I do?!
OHMYGOD I'M SO SORRY!! I'VE GOTTEN YOU SOAKING WET NOW!!
びっしょり...
SFX: SOAKED

Idiot!
I--I'M SORRY!
WHAT IF YOU CAUGHT A COLD?!
WORRY ABOUT YOURSELF FIRST!!
completely drenched just from walking a little bit
Yes.
I WAS STALLED AT THE STATION FOR A WHILE AND A FRIEND FROM WORK GAVE ME A RIDE
SO YOU RODE IN A CAR TO GET NEAR HERE?
WELL. YOU CAUGHT A BREAK--
BUT YOU OUGHT TO RELY ON ME AT TIMES LIKE THIS.
I'M YOUR LOVER, AFTER ALL.

FWOOM
LOV-ERS...
Lov...
YOU'VE GOTTA BE FUCKING KIDDING ME.
Crap, this reaction
.....Don't tell me you didn't realize that...
OH--!
NO!
I MEAN, I DID THINK THAT WAS PROBABLY...
...THE CASE...
JUST... EVERY TIME I THOUGHT ABOUT IT...

I GOT ALL OVER-WHELMED
AND MY CHEST SEIZED UP.
AND--
AND THEN I'D GET ALL CHOKED UP—
IT WAS TOO MUCH TO HANDLE.
AND I DIDN'T KNOW WHAT TO DO WITH MYSELF
Geez...

kiss
...I'm doomed.
ALL RIGHT, I GET IT.
DON'T CRY

blush
SA--
SAKI-SAN...
HMM?
I'M SO HAPPY...
I COULD DIE
mur mur

JUN
AH
pfft!
kiss
I don't think there's a chance in hell I could let him go
huff
huff
Nn...
lick

...For the time being,

I think I'll put off paying my respects to Jun's parents until after he's come of age...

september.strawberryline.org

Scans: amyused@livejournal

Translation: fencer-x@livejournal

Editing: fencer-x@livejournal

Chapter 5a - A Secret Heart

YOU KNOW, YOU HAVEN'T BEEN FREE TO HANG OUT ON WEEKENDS LATELY...
YET WE ALWAYS GO OUT DRINKING TOGETHER ON WEEK NIGHTS, LIKE TONIGHT
IT'S JUST YOUR IMAGINATION

SHUT UP, DRUNKARD.
YOU'VE FINALLY LANDED YOURSELF A LOVER!
YOU, WHO'S NEVER HAD ANYONE IN PARTICULAR YOU DATED!!
IT'S USELESS TRYING TO PULL ONE OVER ON ME!
Why don't ya introduce us??
GO ON-- YOU'RE KEEPING THE TAXI WAITING
SEE YOU LATER.
Told ya you can't fool me!
Is she hot?? Or a cutie?
YOU'RE CRAZY PICKY TOO!! I'D KILL TO KNOW WHO YOU FINALLY FELL FOR!
NO WAY IN HELL I'M EVER TELLING YOU.
SO YOU DO HAVE SOMEONE!

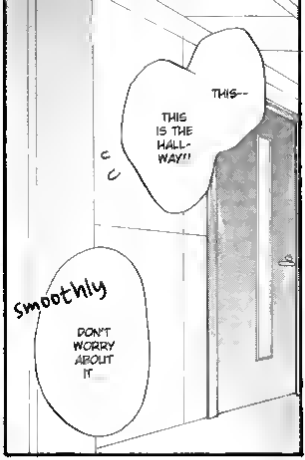
I don't feel like Kii would make a big deal out of it if I told him about Jun, but...
INTRO-DUCTIONS. HUH...
HE'S AL-WAYS BEEN
LIKE HELL
HE'D DEFI-NITELY MAKE FUN OF ME FOR IT, SO FUCK IF I'M TELLING HIM.

!
SAKI-SA...
WHA...

OPEN
WHAT THE HELL ARE YOU DOING, IDIOT?!
WHY ARE YOU SITTING OUTSIDE AT THIS HOUR?!
I--I'M SORRY!
A FIRE IN YOUR APARTMENT COMPLEX?
AND--THE ROOM RIGHT NEXT TO YOURS?!
YES...
BECAUSE OF THAT, MY ROOM WAS FLOODED SO--

WERE YOU HURT?!
!
N--NO I WAS AT WORK...
SO I'M PERFECTLY FINE...
I'm all right, really!
Whew!
I SEE...
BUT I KEEP TELLING YOU TO CALL ME WHEN STUFF LIKE THAT HAPPENS...
CAN'T BELIEVE YOU'D JUST WAIT AROUND OUTSIDE AND NOT USE THE KEY I GAVE YOU...

I JUST...
DIDN'T WANT TO TROUBLE YOU, SO...
YOU'RE NOT TROUBLING ME SO MUCH AS WORRYING ME!
kiss
SAKI-SA...


THIS--
THIS IS THE HALL-WAY!!
C C
Smoothly
DON'T WORRY ABOUT IT

YOU TASTE like alcohol
OH YEAH

AH

I WAS OUT DRINKING BEFORE COMING HOME... DOES IT TASTE BAD?
NO--IT'S ALL RIGHT... JUST...
I feel
blush
huff
KINDA LIKE I COULD GET DRUNK JUST OFF OF THIS
awa

SAKI-SA...!
THEN FEEL FREE
...TO GET AS DRUNK AS YOU WANT
suckle
huff
Nn..!
ngh...
Nn..!
slurp

huff
huff
Ah!
SCUM
EASY THERE
.....

huff
SAKI-SAN
NOT FAIR!
HEY-- I'LL HAVE YOU KNOW I HELD BACK
Eh?!
huff
Yo!
SOOOO, Y'SEE...
I GUESS YOU'RE NEVER...
...GONNA GET USED TO--

SFX. BUMP
OPEN
I KINDA FORGOT TO GIVE YOU THE DATA AND
CREAK
SLAM
...JUST THOUGHT I'D DROP BY AND GIVE IT TO YOU!
press
press
I see. Then hand it over and get the hell out of here.
YEAH YEAH
press
Buuuut...
AREN'T YOU GONNA INTRODUCE US??
excited
excited
FUCK NO.

WHAT DO I DOOOO?!
If someone from Saki-san's work-place finds out...!!
It'll be horrible for him!!
I've got to put him off the scent somehow!
Just stick the data in the mail slot!
WH--
BUT I WENT OUT OF MY WAY TO BRING IT TO YOU! AT LEAST POUR ME SOME TEA!
WH--
I'M HIS BIG BRO.
.....At least say you're my LITTLE brother.
SHARP
SLICK
JU--
GET INSI--
SLUMP
EXHAUSTED

WOOOW.
SO YOU'RE JUN-KUN, HUH?
Oh!
YOU CAN CALL ME Kii!
Me and Saki are Pals!
BY THE WAY
YOU DO HAVE A DICK RIGHT?
WHAT THE HELL ARE YOU SAYING?!
Oh
Just making sure
CRUSH
ALL RIGHT. ENOUGH'S ENOUGH.
NOW GET GOING
There's no drinks for you here
Waaaark
YOU KNOW I'M NOT PRE-JUDICED A-GAINST GAY COUPLES

super nervous
OH,
HE'S NOT? WELL THAT'S A RELIEF
Whew!
THEN TELL ME HOW YOU TWO GOT TOGETHER!
HELL NO.
We're not as young as we used to be!
...BUT I JUST CAN'T CONDONE CRIMINAL ACTS!!
HE'S NOT A HIGH-SCHOOLER OR A PROSTITUTE!

OH--
YES!
step
Eh?
YOU OKAY?
TEEZ, SO STINGY!
PIPE DOWN.
twitch
HOT!
♡milk
MEGA MILK
Oh!
THANK YOU
VERY MUCH!
Wooooow, that's crazy lovey dovey!
HOW'S THAT?
now it's cafe au lait

GET LOST!
Eesh!
So lovey-dovey you're making me sick, Saki.
I REMEMBER YOU GOING ON ABOUT 18-YEAR-OLDS AT SOME POINT BEFORE...
THAT'S THE FIRST TIME I'VE EVER SEEN YOU LOOK THAT GENTLE...
YOU MUST BE SERIOUS ABOUT HIM THEN.
THOUGH HE'S 19 NOW...
SO THAT HAD TO DO WITH HIM?

I WOULDN'T TAKE UP WITH A GUY IF I WEREN'T
SO THEN THAT MEANS YOU'RE PREPARED FOR THE RISKS OF BEING IN A SAME-SEX RELATIONSHIP...
...AS WELL AS NEVER BEING ABLE TO TELL ANYONE ELSE ABOUT IT?
OF COURSE I AM
I LOVE HIM FROM THE BOTTOM OF MY HEART

HAVING TO ALWAYS KEEP THIS LOVE HE HAS FOR YOU A SECRET...

...THAT'S A PRETTY HEAVY WEIGHT TO BEAR.

WELL, AS FOR ME...
I'm just thrilled to have something fun to tease you about now!
See ya!
I KNEW IT!
I can go 3 months on this!!
...YEAH, I KNOW
DAMMIT...

brush
Thanks. SORRY ABOUT THAT.
rub rub
toddle
toddle
SAKI-SAN?
THE BATH...
It's ready now
stroke
?
Heavy... huh?

YES?
?
JUN...
DO YOU...
LIKE SECRETS?
To be Continued

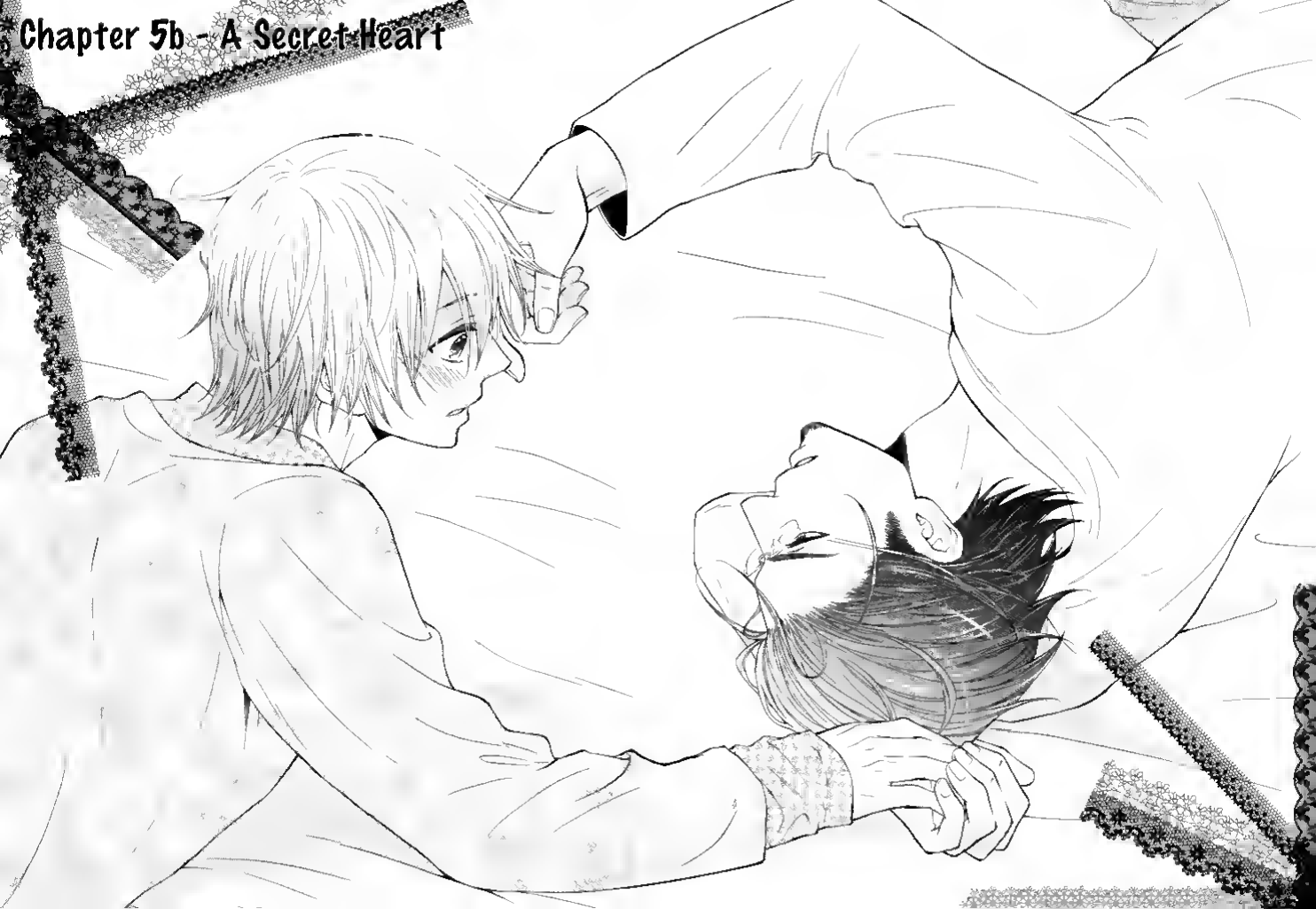
september.strawberryline.org

Scans: amyused@livejournal

Translation: fencer-x@livejournal

Editing: fencer-x@livejournal

Chapter 5b - A Secret Heart



SECRETS...?
I've never been able to hide anything successfully
I'm not very good at hiding things.
YEEEAAAH I FIGURED AS MUCH...
THAT'S WHAT I LIKE ABOUT YOU, THOUGH
pat
Well...

...NAH,
FORGET ABOUT IT.
He praised me...!
WAS THERE...
...SOMETHING YOU WANTED TO KEEP A SECRET...?
.....
THEN PLEASE EXCUSE THE INTRUSION...
gloomy
HARDLY NECESSARY
YOU CAN STAY AS LONG AS YOU LIKE
OH--- HEY---
YOU'RE WELCOME TO STAY HERE 'TIL EVERYTHING'S PUT IN ORDER
ENOUGH ABOUT THAT
WHAT'S GOING ON WITH YOUR ROOM...?
step
step
toddle
toddle

You could always just go ahead and move in here full-time...
I-I-I-I-
IM-POSSI-BLE!!
I'D DIE FROM MY HEART POUNDING SO MUCH!
What the heck is that?
MAN...
AH, YOUTH... POOR JUN!
A 15-year age gap
Don't say his name at work!
YOU REALIZE HE WAS ONLY 10 WHEN WE WERE 25?
10!!
He was a 4th grader!

ALL RIGHT. GET READY FOR A WORLD OF HURT.
CRADLE ROBBER.
YOU JUST IMAGINED IT, DIDN'T YOU?
Age 10
wobble
CRACK
POP
Puff!
STILL... NEVER WOULD HAVE THOUGHT YOU'D GO FOR SUCH A PURE-HEARTED KID.
WELL THAT MAKES TWO OF US...

And how he can be childish...
...and far too straight-forward...
...THAT'S SO UNBEARABLY ADORABLE.
BUT IT'S THAT PART OF HIM...

I SPENT ALL DAY...
...THINKING ABOUT THE 'SECRET' YOU SPOKE OF...
TODAY...
...I COULDN'T FIGURE OUT WHAT YOU MEANT BY 'SECRET',
THEN, AS I WAS THINKING ABOUT THAT...
SHUT
BUT...
...I DIDN'T INTEND FOR HIM TO TAKE IT AS HOMEWORK...

blush
I WOUND UP THINKING ABOUT YOU THE ENTIRE DAY
...AND NONE OF MY LECTURE MATERIAL STUCK IN MY HEAD
flip
!
kiss
...This kid...

TWO MEN IN A RELATIONSHIP TOGETHER IS HARDLY SOMETHING YOU CAN DISCUSS EASILY WITH OTHERS.
THE SECRET WAS ABOUT THE TWO OF US
NOT JUST FOR NOW--
--BUT FROM NOW ON.
THERE'LL BE A LOT OF THINGS YOU'LL HAVE TO KEEP SECRET FROM OTHERS
To tell the truth

...I think it's a bit too soon to ask Jun to shoulder this burden.
FOR... EVER?
...YEAH
IS IT TOO MUCH FOR YOU?
clench
FOR- EVER...

I—
SAKI-SAN!
And yet
EVEN SO...

YOU'LL STAY BY MY SIDE, WON'T YOU?
I'll be damned if I plan on letting him go.

!!!
clench
JUN
I...I
squeeeze!
settle

IF...
IF IT MEANS I GET TO STAY WITH YOU...
NO MATTER HOW BIG THE SECRET...
OR HOW LONG...
...I HAVE TO KEEP IT...

I'LL DO SO!
FOREVER AND EVER!
grab
hmph
Damn...
And here I thought he was still just a child...

Ngh...
Ha...
Na...
huff
JUN...

HOW 'BOUT WE KEEP IT TOGETHER?
Nngh...!
Fu
rub
!!
tremble
Ah...!!

JOLT
huff
SAKI-SA...!
Ah...nn!
tremble
AH!
slurp
schlorp
press
YOU'VE LOOSENED UP QUITE A BIT...
SHOCK
Nn...!
squelch
schlorp
LOOKS LIKE...
PLEASE...
huff
huff
ENOUGH WITH YOUR FINGERS...
SA...
SAKI-SA...

remove
WAIT JUST A SECOND, THEN
ngh!
SAKI-SAN...?
HM?
RIP
huff
...
PUT IT ON YOU?
CAN I...
PLEASE...

M--
MY MOUTH?!
IN FACT, WHY NOT DO IT WITH YOUR MOUTH?
SURE...

snicker
awkward
I tore it...
I'll try again!
YEAH, FIGURED YOU MIGHT.

Nn...
ngh...
BE CAREFUL OF YOUR TEETH, AND USE YOUR LIPS...
YOU CAN USE YOUR FINGERS AS WELL.
Mmf...
THERE YOU GO, NOW SLOWLY...
THAT'S RIGHT...
Hng...
huff
Ah!
huff
EX-CELL-ENT.
GREAT JOB
thankth...
press
slide
squelch
Ah-!

huff
SAKI SA...!
DOES IT HURT?
THRUST
AH!
THRUST
THRUST
IIM FI
ngh!
Ah!
THRUST
shudder
AH!
Ah-
THRUST
throb
Ngh
throb
squelch
THRUST
squelch
Nn...!

phew
huff
huff
Pat
JUN...
YOU ALL RIGHT ?
clench
Shit, that's tight...
SAKI-SAN'S STILL HARD...
shudder
shudder
I...
I WANT TO...
KEEP GOING...
please
huff
SAKI-SAN
HM?

grab
GEEZ, YOU...!
WOOP
Ah, he got even harder
stuck to him
JOLT
FINE.
DON'T BLAME ME IF YOU CAN'T MAKE IT IN TO CLASS OR WORK TOMORROW...!!
EH?!
Next morning...
IMPOSSIBLE...
Noooo
Sorry bout that
CAN YOU STAND?
The END

september.strawberrymilk.org

Scans: amyused

Translation: fencer-x

Editing: fencer-x, flutterwithoutwind

JUN--ARE YOU READY?
YEAH.
tug
!
stroke
GUESS I KINDA WENT A LITTLE CRAZY YESTERDAY, HUH...
Uwahh
kiss
MAKE SURE TO REST UP WHILE WE'RE APART.
BUT...
Weaahh

Chapter 6 - A Longed-for Heart

...DON'T FORGET MY TOUCH, K'AY?
WAAH!!
gulp
OH--
AND ALSO,
Roll
CALL ME UP IF YOU'RE EVER FEELING LONELY
Saki-san left on a two-week-long business trip...
...OKAY.

IS DAY 3
TODAY
stare...
THIS IS FOR YOU!
?
HEY THERE!
SHINO-MIYA!
HE MADE ME TAKE ONE TOO
A BODY PILLOW! GOT IT FROM THE ARCADE AND HAD TO GET RID OF IT!
A guy carrying around a pair of body pillows is just

ENOUGH ABOUT THAT--WHY'RE YOU STARING AT YOUR CELL PHONE LIKE YOU'RE ABOUT TO BITE INTO IT??
NAH, IT'S NO BIGGIE!
OH, TH--
THANKS, KIMOTO-KUN...
HUH?
YEAH...
Eh?! Shinomiya's got a chick?!
excited
WE WORK AT THE SAME PLACE.
Oh, right!
Why do you know, Nakamura?!
excited
WAITING FOR A CALL FROM YOUR GIRLFRIEND?
UMM...
super interested!
SOOOO WHAT'S SHE LIKE?

EEH?
Super cool, like a model.
Wow!
Long limbs.
Mm!
And tall.
Bragging about her again
VERY MATURE...
OOH AN OLDER WOMAN!
Way to go!
← already heard this
HE'S NODDING HIS HEAD REALLY STRONGLY!
PUFF
PUFF
AND REALLY ACTUALLY PRETTY HOT!
REALLY-- EVERYTHING ABOUT THEM IS SEXY
EVEN THEIR HANDS ARE SEXY...

blush
STOP!
I THINK I GET THE PICTURE!
IT'S NICE THAT YOU'RE PASSIONATE AND ALL...
Geez, you're making even US blush!
ESPECIALLY THEIR EYES...
AND... VOICE
BUT...
THEY'RE ON A BUSINESS TRIP RIGHT NOW...SO I CAN'T HEAR THEIR VOICE
Aah.
SO THAT'S WHY YOU'RE STARING AT YOUR PHONE
THEN WHY NOT CALL HER UP?

BUT...I'VE NEVER CALLED THEM BEFORE.
EH?!
SHOCK
THEY'RE BUSY WITH WORK A LOT...
PLUS THEY ALWAYS CALL ME FIRST.
WELL, SURE BUT AT LEAST A PHONE CALL WOULD BE....
BUT--
I GET SO NERVOUS ON THE PHONE!
WHY?
I can't talk for long
Well, when...
I hear their voice...
...right by my ear...
I just can't stay calm...!!
blush
WOW, YOU ARE SO COCK-WHIPPED.

I GUESS 'CAUSE I'VE BEEN STAYING AT SAKI-SAN'S PLACE LATELY
AND GOTTEN TO SEE HIM EVERY DAY...
MAYBE...
I SHOULD TRY CALLING HIM THEN
IT'S ONLY BEEN 3 DAYS...
I just really want to hear his voice...
BEEP
SHOCK
BE-
BE-
BE-
BEEP

e you being sure to
at properly? Eat some
meat too, not just matto
And make sure you get
some rest--don't stay
up too late
Ever since he left on his trip...
IT'S A TEXT! FROM SUKI-SAN!
!
...he's only been texting me, even though before he'd always call me on the phone, even for small matters
I GUESS THAT SHOWS HOW BUSY HE MUST BE...
focused
focused
And sent
ALL RIGHT-- I'LL HAVE TO HOLD OFF ON CALLING HIM THEN!
Nrm

clench
MUST... ENDURE.
Five days.
squeeze
Must... bear it!
Four days since Saki-san left.
One week.
I JUST REALLY WANT TO HEAR HIS VOICE...!!

TORN
I really want to hear his voice
want to talk to him
want to hear him speak
CONFUSED
focused
urgh.....!!
Just... he sounds really busy, and I'm horrible on the phone...
But... still...
Ngh...
Nah...
BADUMP
brrrrr
JUST A LITTLE BIT SHOULD BE ALL RIGHT...
BADUMP
BADUMP
RIGHT?
Just enough so that I can hear it more...
brrrrr...
BADUMP
and not inconvenience Saki-san
careful
careful

BADUMP
BADUMP
BADUMP
BADUMP
BADUMP
BADUMP
BOOP
I'LL TRY AGAIN TO-MORROW
I CAN'T DO IT.
BADUMP
brrrrr
SHOCK
Ah...!
SAKI-
-SAN!

JUST WHEN I THOUGHT YOU'D FINALLY WORKED UP THE NERVE TO CALL ME YOU GO AND HANG UP AFTER 3 RINGS!
Good grief.
FWOOM
SAKI-SAN...!!
You didn't wait long enough!

?
Saki-san.
SAKI-SAN...
WHAT IS IT?
EVEN IF IT CAN'T BE EVERY DAY...
JUST FOR A LITTLE BIT...
I REALLY WANT TO HEAR YOUR VOICE

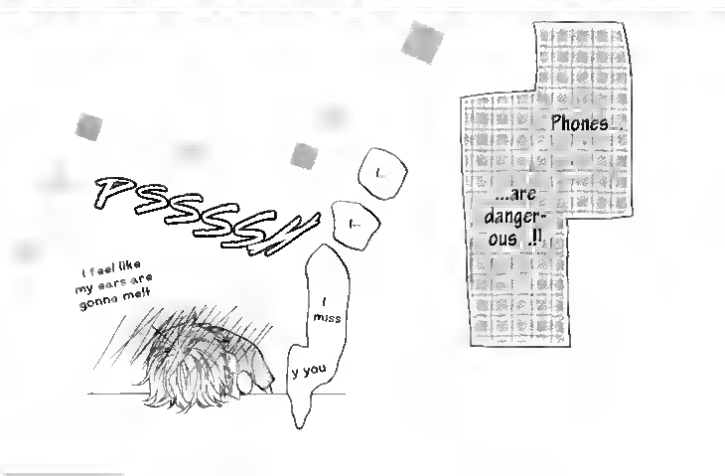
PLEASE, CAN I CALL YOU AGAIN?
OF COURSE!
SHOCK
DO YOU HAVE ANY IDEA HOW LONG I'VE BEEN WAITING HERE?
I *TOLD* YOU IT WAS FINE FOR YOU TO CALL ME REMEMBER?

So...he was waiting for me to call him?
OH...
"CALL ME UP IF YOU'RE EVER FEELING LONELY."
Good grief.
...I MADE YOU WAIT
I'M SORRY...
I'm...
...waiting here...
...for you to get back, so please...
RIGHT

EH?!
That wasn't a spare—it was my own copy.
I gave you the key to my place, remember?
SO YOU SHOULD GO IN...
...AND WAIT THERE FOR ME

OKAY!
...Jun.
I miss you.
DO I NOT_

SFX: FLUSHING DEEPLY
IE.
IE.
IE.
IE.
IE.
I knew it...
FWOOMP!
...GET TO HEAR THAT?


Phones...
...are danger-ous..!!
PSSSSY
I feel like my ears are gonna melt
I miss
y you

fidget
fidget
DING
DONG
STAND
!
GACHA
I OPENED THE DOOR WITH THE INTERCOM A WHILE AGO
SO ANY MINUTE NOW...

kiss
SAKI-SA...!
I'M HOME...

It's Saki-san
It's Saki-san
IT'S SAKI-SAN.
FWOOM
JUN.
W--
WE--
He's heart red
Flushed
WEL--
His immunity to Saki has expired
What's wrong?
JUN?
...HOME!
--COME
WEL--
The END

september.strawberrymilk.org

Scans: amyused

Translation: fencer-x

Editing: fencer-x, flutterwithoutwind

Chapter 7 - Heart of Hearts

I JUST CAN'T PICTURE IT...
...IT'S NO USE
I JUST CAN'T SEE YOU TELLING THAT KID, "I LOVE YOU"...
What's with you all of a sudden ?
...CAN'T PICTURE WHAT?
STOP TRYING.
AWW, C'MON! YOU PROBABLY WHISPER IT INTO HIS EAR EVERY NIGHT!
I'VE NEVER DONE SO. NOT EVEN ONCE.
pissed
You two are so lovey dovey

SHUT UP.
IT'S JUST NOT IN MY NATURE...
HUH?!
NEVER?
YOU, WHO GETS A STICK UP HIS ASS JUST FROM BEING APART ON A BUSINESS TRIP?
MIND IF I SLUG YOU?
YUP YUP
IT WEIRDS ME OUT SO MUCH I CAN'T EVEN IMAGINE IT, SO
WELL, YOU DO HAVE A POINT
POINT
IT'S IMPORTANT TO VOICE YOUR FEELINGS TOO!
BUT YOU KNOW, SAKI--

HE'S GOT A POINT
I'VE NEVER REALLY SPELLED IT OUT IN SO MANY WORDS...
I JUST NEVER FELT THE NEED TO, IS ALL
ZZZ...
But now that I think about it.

NGH...
rustle
JUN'S NEVER SAID IT TO ME, EITHER...
nuzzle
clench

WAKE
SAKI
-SAN?
YOU AWAKE?
mumble
?
IL
JUN
HOW DO YOU FEEL ABOUT ME?
blush

Still...I heard his feelings loud and clear.

In other words...

So long as we understand each other in our hearts, that's all that matters.

Lift
IT'S FINE.
I've just been sleeping with a body pillow lately so...
...I've developed a habit of snuggling now...
I could ask the same...
AREN'T YOU HOT LIKE THAT?
IT MUST HAVE BEEN SWELTERING.
I'M SORRY FOR BEING SO CLINGY!
rustle
OH NO! IT'S MADE FOR SUMMER USE, SO IT FEELS COOL TO THE TOUCH!
OH?
Slip your arms through
snap
snap

I CAN... DRESS MYSELF?
AH, I SUPPOSE SO...
B...
BEFORE ...
WHEN I STAYED AT YOUR PLACE ...

YOU WERE...
...ALWAYS THERE SLEEPING NEXT TO ME...
AND I GOT USED TO THAT...
S--SO NOW, WHEN I SLEEP...
I HAVE A HARD TIME CALMING DOWN SLEEPING ON MY OWN...I GUESS...
mumble
...So, in other words...

THEN IT'S A...
...SUBSTI-TUTE FOR ME...?
...YES
blush
IT WAS A GIFT!
From a friend!
freeze
GOOD GOD HE'S CUTE.
SO YOU WENT OUT OF YOUR WAY TO BUY IT?
OH--
NO!
rub rub rub rub

Jun.
SO BRIGHT
smile
?
We're going shopping.
EH?
LaLaport
Seito Yokado
TOHO CINEMAS
DAIMORU
TOKYU HANDS

There're a ton of people here
DON'T GET LOST, OKAY?
RIGHT..
murmur
murmur
step
step
lagging behind
Excuse me
BUMP
Somehow got separated

JUN
YES?
I DON'T MIND
I--I'm sorry.
I'm so slow
Body Pillow Corner
THAT MEANS--
SO WE'LL GET ONE FOR YOUR PLACE AND ONE FOR MINE
THERE'LL BE NIGHTS EVEN AT MY PLACE WHERE YOU'LL HAVE TO SLEEP A-LONE
I'LL BUY IT FOR YOU
PICK ONE YOU LIKE
?
?

GOT IT?
POOF
IF YOU'RE GONNA TREAT IT AS MY REPLACEMENT.
THEN USE SOMETHING I'VE BOUGHT FOR YOU.
YE—S
Great
Geez—.
S
So cool!

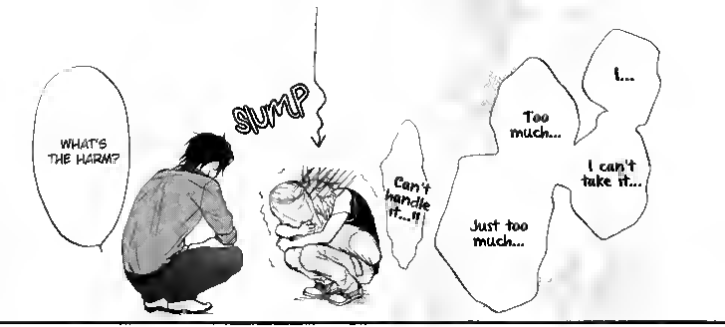
SIGH
Getting this worked up over a simple present from a friend? What am I, A KID?
glance
It's so soft and fluffy...
THIS KID
How does a guy in college look THAT GOOD with that kind of thing?!
URGH.
GOD HE'S ADORABLE...!
..I could just snatch him up
...and make us live together
If only
"I HAVE A HARD TIME CALMING DOWN SLEEPING ON MY OWN."

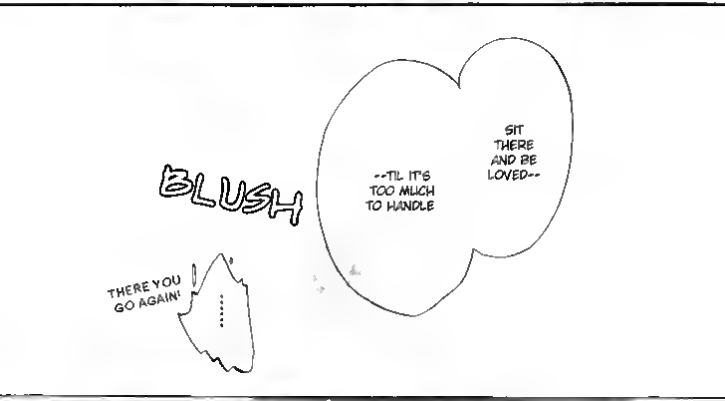
huff
I'M PATHETIC.
...finding him unbearably adorable...
I'm so crazy for him, it's pathetic.
jolt
SAKI-SAN?
Getting worked up over the tiniest of things...
IS
IS SOMETHING THE MATTER? You've been sighing

huff
I JUST... WAS THINKING THAT MAYBE THIS IS WHAT THEY CALL "TRUE LOVE"...
smooch
No re action
FREEZE
Hellooo?
wave
JUN?

AH...!
EH?!
SFX: FLUSHING DEEPLY
GAAAH!
!?
!?
blush blush
JUN.
I get it now.
Yeah...

I LOVE YOU SO MUCH.
Fwoo
ﾄﾞｷﾄﾞｷ


WHAT'S THE HARM?
SLUMP
Can't handle it...!!
Too much...
I...
I can't take it...
Just too much...


BLUSH
THERE YOU GO AGAIN!
--TIL IT'S TOO MUCH TO HANDLE
SIT THERE AND BE LOVED--

Nw.
Haa
ha-!
So long as we understand how we feel...
...that's all that matters.

Nn
ngh!
huff
huff
THRUST
slap
slap
...or so I thought.
THRUST
Nn
Ah
huff
JUN...
HM?
SAKI...
-SAN...
Umm,
UMM,
slide
Haa.
Mph
suckle

LONG... LONG TIME NOW...
FOR...
FOR A...
JUST...
Umm...
I'VE...
I'VE BEEN...
blush
...WITH YOU!
so in love
I FINALLY SAID IT!!
Poof
huff

slide
Words delivered with all of one's heart...
WELL PUT
I tried my hardest!
THANKS
...make me happier than anything.
POOF
The END

Extra
Day 3
Saki waiting for a phone call from Jun on his business trip.
tap
tap
HELLO?
BEEP
brrr
GRAB
Oh, hey! It's me, Ki–
TSK.
WHAT THE HECK? SO RUDE!

wander over
settle
Cuddle
Pretty much their daily routine now

OKAY!
READ
It still bugs me so don't keep it here
GIVE ME THE ONE YOU RECEIVED
IT'S CRAMPED WITH TWO BODY PILLOWS, RIGHT?
"CUTE" ?!?!?!?!
Isn't it so cute?
Uh...
Sure...
THAT WAS SUPPOSED TO BE MY REPLACEMENT?!

WAKE
Mm...
Jun
WHAT'S WRONG, SAKI?
THIS IS THE FIRST TIME I'VE EVER WANTED TO DESTROY A BODY PILLOW...
Sorry, I don't understand

september.strawberrymilk.org

Scans: amyused

Translation: fencer-x

Editing: fencer-x, flutterwithoutwind